

ЛЕНТА ХЛОПЧАТОБУМАЖНАЯ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Лента хлопчатобумажная товарного знака IEK (далее – изоленга) предназначена для изоляции проводов и кабелей при ремонте и сращивании электрокабелей с неметаллическими оболочками, работающих в статическом состоянии при напряжении до 690 В.

При пожаре должны применяться следующие огнетушащие вещества: двуокись углерода, распыленная вода, пена, порошок.

EN

Cotton tape of IEK trademark (hereinafter – insulating tape) is designed to insulate wires and cables during repair and splicing of electric cables with non-metallic sheaths, operating in a static state at voltages up to 690 V.

In case of fire, the following extinguishing agents should be used: carbon dioxide, atomized water, foam, powder.

KK

IEK тауар белгісінің мақта-қағаз таспасы (бұдан әрі-электр таспасы) кернеуі 690 в дейін статикалық күйде жұмыс істейтін металл емес қабықшалары бар электр кабельдерін жөндеу және қосу кезінде сымдар мен кабельдерді оқшаулауға арналған.

Өрт кезінде мынадай өрт сөндіргіш заттар қолданылуы тиіс: көмірқышқыл газы, бүріккіш су, көбік, ұнтақ.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Ширина изоленга / Insulating tape width / Оқшаулағыш таспаның ені	15, 19 mm
Длина изоленга в катушке / Length of the tape in the reel / Катушкадағы электр оқшаулағыш таспаның ұзындығы	7, 21, 28
Толщина изоленга / The thickness of the tape / Оқшаулағыш таспаның қалыңдығы	0,35 mm
Тип изоленга по ГОСТ 2162 / Type of tape / Оқшаулағыш таспаның түрі	1 ШОП (односторонняя обычной липкости для широкого применения) / one-sided conventional stickiness for wide application
Разрывная нагрузка изоленга, кН/м (кгс/см) / Tensile strength, kN/m (kgf/cm) / Оқшаулағыш таспаның жарылғыш жүктемесі, кН / м (кгс/см)	≥ 6

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Липкость изоленды (скорость расклеивания), мм/мин / Tape adhesion (decohesion speed), mm/min / Оқшаулағыш таспа (желімдеу жылдамдығы), мм / мин	≤ 100
Электрическая прочность при намотке с перекрытием в половину ширины изоленды / Electric strength when winding with an overlap of half the width of the tape, V / Оқшаулағыш таспаның өнінің жартысына қабаттасып орау кезіндегі электр беріктігі, В	≥ 1 000
Токсичность при эксплуатации / Operation toxicity / Пайдалану кезіндегі уыттылық	Нетоксична / Non-toxic / Улы емес
Горючесть / Flammability / Жанғыштық	Горючая / Flammable / Жанғыш
Класс опасности по ГОСТ 12.1.007 / Hazard class / Бойынша қауіптілік сыныбы	4
Диапазон рабочих температур / Operating temperature range / Жұмыс температурасының диапазоны	(-30 ... +30) °C
Диапазон температур монтажа / Installation temperature range / Орнату температурасының диапазоны	(+10 °C ... +30) °C
Высота над уровнем моря, м / Elevation above sea level, m / Теңіз деңгейінен биіктігі, м	≤ 2 000
Среднее значение относительной влажности воздуха / Average relative humidity / Ауаның салыстырмалы ылғалдылығының орташа мәні	Не более 70 % при плюс 15 °C, допускается эксплуатация изделия при относительной влажности воздуха 98 % и температуре плюс 25 °C / Not more than 70 % at plus 15 °C, allowed to operate the product at a relative humidity of 98 % and a temperature of plus 25 °C / Плюс 15 °C кезінде 70 % артық емес, ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 98 % және плюс 25 °C температурада бұйымды пайдалануға рұқсат етіледі
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау	В упаковке изготовителя, любым видом крытого транспорта, предохраняющим изделие от грязи, влаги и ударных нагрузок / In the manufacturer's package, by any type of covered transport that protects the product from dirt, moisture and shock loads / Дайындаушының қаптамасында, бұйымды кірден, ылғалдан және соққы жүктемелерінен қорғайтын жабық көліктің кез келген түрімен
Температура транспортирования / Transportation temperature / Тасымалдау температурасы	(-30* ... +35) °C
Хранение / Storage / Сақтау	В упаковке изготовителя, в закрытых складских помещениях / In the manufacturer's package, in closed warehouses / Дайындаушының қаптамасында, жабық қойма үй-жайларында**

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәнi
Температура хранения / Storage temperature / Температура хранения***	(-30* ... +35) °C
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік мерзімі жасалған күннен бастап жыл ****	1
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл	2

* После хранения при отрицательной температуре лента перед эксплуатацией должна быть выдержана при температуре плюс (23±5) °C не менее 24 часов. / After storage at negative temperature the tape should be kept at temperature plus (23±5) °C for at least 24 hours before use. / Теріс температурада сақтағаннан кейін пайдалану алдындағы таспа плюс (23±5) °C температурада кемінде 24 сағат ұсталуы тиіс.

** На расстоянии не менее 1 м от приборов центрального отопления. / At least 1 m away from central heating devices. / Орталық жылыту аспаптарынан кемінде 1 м қашықтықта.

*** Не допускается хранить изолену вместе с органическими растворителями, кислотами, химикатами, легковоспламеняющимися и горючими жидкостями и другими агрессивными средами. / Do not store the tape together with organic solvents, acids, chemicals, flammable and combustible liquids and other aggressive media. / Электр таспасын органикалық еріткіштермен, қышқылдармен, химиялық заттармен, тез тұтанатын және жанғыш сұйықтықтармен және басқа да агрессивті орталармен бірге сақтауға жол берілмейді.

**** При условии соблюдения потребителем всех условий транспортирования и хранения. / Provided that the consumer observes all conditions of transportation and storage. / Тұтынушы тасымалдау мен сақтаудың барлық шарттарын сақтаған жағдайда.



Комплектность / Complete set / Жиынтықтылығы

Наименование / Denomination / Атауы	Количество в индивидуальной упаковке, шт. / Quantity in individual package, pcs / Жеке қаптамадағы саны, дана.	Количество в групповой упаковке, шт. / Quantity in multiple package, pcs / Топтық қаптамадағы саны, дана.
Изолента Х/Б 19 мм 7 метров / Cotton insulating tape 19 mm 7 meters / Оқшаулағыш таспа М/М 19 мм 7 метр	1	10
Изолента Х/Б 19 мм 21 метр / Cotton insulating tape 19 mm 21 meters / Оқшаулағыш таспа М/М 19 мм 21 метр	1	10
Изолента Х/Б 19 мм 28 метров / Cotton insulating tape 19 mm 28 meters / Оқшаулағыш таспа М/М 19 мм 28 метр	1	10
Изолента Х/Б 15 мм 7 метров / Cotton insulating tape 15 mm 7 meters / Оқшаулағыш таспа М/М 15 мм 7 метр	1	10
Изолента Х/Б 15 мм 21 метр / Cotton insulating tape 15 mm 21 meters / Оқшаулағыш таспа М/М 15 мм 21 метр	1	10
Изолента Х/Б 15мм 28 метр / Cotton insulating tape 15 mm 28 meters / Оқшаулағыш таспа М/М 15 мм 28 метр	1	10